

论商务英语教学中交际教学法的应用

吴熙

(甘肃联合大学 外语学院, 甘肃 兰州)

摘要: 商务英语作为专门用途英语的一种日益受到社会关注并迅速发展 商务英语教学的主要目标是培养学生在商务环境中的交际能力 以意念 功能为纲的交际教学法在很大程度上符合商务英语的教学需要并能满足学生需求 本文讨论了交际教学法在商务英语教学中的具体应用以及一些需要注意的问题, 为今后商务英语教学的发展提出了启示和思考

关键词: 商务英语教学 交际教学法 应用

商务英语专业旨在培养适应商务英语行业第一线需要的, 适应社会市场经济发展需要的应用型人才, 其课程的教学方法也越来越受到关注 为此, 本文探讨了商务英语课程的教学特点, 提出运用以学生为中心的交际教学法进行商务英语教学

1 商务英语课程教学特点

Business English must be seen in the overall context of English for Specific Purposes (ESP). Business English implies the definition of a specific language corpus and emphasis on particular kinds of communication in a specific context. (Mark Ellis, Christine Johnson, 2002:1) 商务英语属专门用途英语范畴, 因此其教学同样具备 ESP 语言教学的特征和要素: 真实语料 (authentic material) 以目的为导向 (purpose-related orientation) 自我学习为中心 (self-direction) 所以商务英语课程教学应该针对学生需求, 围绕特定的目的和内容进行; 通过使用体现真实语境的商务英语教材调动学生的积极性, 培养其在特定的语境中有效交流的能力

2 交际教学法的理论基础与特点

20 世纪 70 年代初期, 社会语言学家 D.Hymes 首次提出交际能力 (communicative competence) 的概念 1978 年, Widdowson 的《交际英语教学》一书的出版奠定了交际教学法的基础 交际教学法认为语言是用来交际的, 其特点主要表现在以下三个方面 (胡春洞, 1990) (1) 首先通过需求分析制定出相应的大纲, 以最大限度的满足学生需求 (2) 交际教学法强调以学习者所要表达的内容即意念为线索以实现提高其交际能力的目的 所以交际法 (the communicative approach) 又称为功能 - 意念法 (the functional-notional approach) (3) 教学过程交际化 交际法认为学习者应用语言去做事 在课堂教学中具体体现为: 以学生为中心, 教师是参与者 组织者 课堂教学活动应以内容为中心, 课堂活动多样化等

3 交际教学法在商务英语教学中的应用

3.1 掌握商务英语的语言特点, 加强商务专业知识 商务英语教学的目标不是单纯的知识传授, 而是侧重语言实践与技能的培养 在课堂教学中, 教师应注意不要把商务英语课程等同为精读课, 而是应该把重点放在商务英语的文体特征 专业词汇及术语等的理解上来 比如缩略语的使用是商务英语的词汇特点之一 在国际贸易实务课程中出现的术语 FOB, CIF 等; 商务信函中的 hr.(hour), refs.(reference) 等 其次, 商务词汇可再生能力强 例如: 公司一词就有多种表达方式 co., corp., trust, firm, concern, line, agency 等; 再如 here, there, where 加介词可以派生出多个意义的副词: hereof (关于这个), therein (在其中) 等等 课堂教学中, 教师可从商务词汇的特点出发引导学生掌握词汇学习的规律 在授课过程中, 教师应有意识的引导学生去理解语言所承载的信息, 从整体上把握商务语篇的语言特征 比如, 在正式文体中频繁使用长难句, 法律文书及合同中大量出现套语和固定句式 例: Insurance is to be effected by the seller for 110% of the invoice value against fire risks.

3.2 以学生为导向, 利用多种手段积极开展教学 交际教学法强调课堂教学应以学生为中心, 以情景为线索组织教学活动 学生是课堂的主人, 是一切教学的出发点 教师可根据商务情景的特点采取小组讨论 课堂辩论 模拟真实场景 角色分配等多种课堂活动 以剑桥商务英语 Unit 8b Business Travel 为例, 教师在进入 Part 1 speaking 之前, 首先可给出话题

Talk about your air- traveling experience , 学生可就这一话题结合亲身经历进行交流 教师由此引导学生涉及航线航班等信息, 通过讨论帮助学生掌握相关词汇 (double baggage allowance, air priority status at check- in, in flight catering) 也可以借助多媒体及其他教学手段, 通过幻灯片演示 电影录像等方法对国内外航线 航空公司空乘服务结合 reading 部分进行介绍, 对文中涉及的文化背景进行分析 解释, 并组织学生展开辩论 讨论, 提高学生的跨文化意识, 把语言技能和商务文化知识有效结合起来

4 交际教学法中需要注意的问题

交际教学法对教师提出了更高的要求 教师的个人知识水平 教学经验和应变能力都会不同程度的影响到教学效果 这对开设商务英语课程的高校的师资队伍建设也提出了更高的要求 学生水平层次的不同一定程度上会影响交际教学法的效果 传统教学方法下培养的学生一般比较被动, 对新的教学方法需要一段适应过程 此外还应注意正确对待交际教学法与其他教学法的关系 交际教学法只是一种教学方法, 真正的教学的具体方式取决于教师自身 因此, 在教学过程中应注意与其他教学法互相补充, 保证课堂教学的密度 广度和深度

5 结束语

交际教学法在外语教学中发挥了传统教学法不可替代的作用, 对未来商务英语教学的发展给我们提出了启示和思考 尽管交际教学法在课堂教学的实践过程中出现了一些问题, 但我们相信随着对外语教学认识的深化, 这些有待探讨的问题会逐步解决, 交际教学法的优势和潜力会得到充分展现

参考文献

- [1]Mark Ellis, Christine Johnson. Teaching Business English [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2002.
- [2]Hutchinson T, Waters A. English for Specific Purposes [M].Cambridge University Press, 1987.
- [3]翁凤翔. 当代国际商务英语翻译 [M]. 上海: 上海交通大学出版社, 2007.
- [4]马丁 韦德尔, 刘润清. 外语教学与学习 理论与实践 [M].北京: 高等教育出版社, 1996.
- [5]胡春洞. 英语教学法 [M].北京: 高等教育出版社, 1990.
- [6]沈小涛, 王姝. 交际法与商务英语教学[J].西南民族大学学报, 2003.
- [7]陈建平. 交际教学法在商务英语教学中的实践 [J].邢台职业技术学院学报, 2003.